



Progetto realizzato con il finanziamento della Regione Piemonte



SOS DONNA

PARTO SEGRETO

Non ti lasciamo sola in questi difficili momenti



SOS DONNA PARTO SEGRETO

Se hai bisogno di aiuto o vuoi informazioni chiamaci, telefonaci ai seguenti numeri

COMUNE DI TORINO
011 011 25489
dal lun al venerdì
alle ore 09.00 alle ore 17.00

CONSORZIO SERVIZI SOCIALI
C.I.S.S.A.C.A. DI ALESSANDRIA
0131 22 97 69

nei giorni di lunedì, martedì e giovedì d
alle ore 08.00 alle ore 16.30
e nei giorni di mercoledì e venerdì
dalle ore 08.00 alle ore 14.00

CONSORZIO SOCIO-ASSISTENZIALE
DEL CUNEESE
0171 334190

orari: lunedì mercoledì e venerdì
dalle ore 8.30 alle 13.30 - il martedì
e giovedì dalle ore 8.30 alle 13.00
e dalle 14.00 alle 16.30.

COMUNE DI NOVARA
0321 37 03 721
dal lunedì al venerdì
dalle ore 09.00 alle ore 17.00

SOS DONNA PARTO SEGRETO

Non ti lasciamo sola in questi difficili momenti

Aspetti un bambino e non sai cosa fare?

Tutte le donne hanno diritto ad essere aiutate e, nei casi di emergenza o gravi difficoltà, ospitate in comunità protette.

Tutte le donne hanno la garanzia, per legge, di partorire nel più assoluto segreto, di non riconoscere il neonato come figlio o di avere a disposizione un po' di tempo per decidere.

Se non riconosci il bambino, le istituzioni si prenderanno subito cura di lui, inserendolo in una famiglia adottiva.

Vale per tutte le donne, dovunque abitino e senza ulteriori formalità, comprese le donne straniere e senza il permesso di soggiorno.

1. La legge nazionale 184/1983 prevede «la sospensione per un periodo massimo di due mesi» della decisione sul non riconoscimento, «a condizione che, nel frattempo, il minore sia assistito dal genitore o dai parenti».
2. La legge della Regione Piemonte n. 16 del 2006 precisa che gli interventi «sono erogati su richiesta delle donne interessate e senza ulteriori formalità, indipendentemente dalla loro residenza anagrafica».



SOS ACCOUCHEMENT SECRÈTE DES FEMMES

Si vous avez besoin d'aide ou vous voulez plus informations, vous pouvez nous contacter sur les numéros suivants

COMUNE DI TORINO
011 011 25489
Du lundi au vendredi de 9H00 à 17H00

CONSORZIO SERVIZI SOCIALI
C.I.S.S.A.C.A. DI ALESSANDRIA
0131 22 97 69

Les lundis, mardis et jeudis
de 9H00 à 16H30
Les mercredis et vendredis
de 8H00 à 14H00

CONSORZIO SOCIO-ASSISTENZIALE
DEL CUNEESE
0171 334190

Les lundis, mercredis et vendredis
de 9H30 à 13H30
Les mardis et jeudis de 8h30
à 13H00 et de 14H00 à 16H30

COMUNE DI NOVARA
0321 37 03 721
Du lundi au vendredi de 9H00 à 17H00

SOS ACCOUCHEMENT SECRÈTE DES FEMMES

Nous ne vous laissons pas seules dans ces moments difficiles

Vous attendez un bébé et vous ne savez pas quoi faire?

Toutes les femmes ont le droit d'être aidées dans ces cas d'émergences ou dans ces moments de graves difficultés, les hospiter dans des structures protective.

Toutes les femmes sont garanties par la loi d'accoucher dans la plus grande discrétion, ne pas reconnaître le nouveau née comme son fils ou de l'octroyer un peu de temps pour prendre une décision.

Si elle ne reconnaît pas l'enfant, ce dernier sera pris en charge immédiatement par les institutions en les insérant dans une famille adoptive.

Ceci est valable pour toutes les femmes partout ou qu'elles sont sans d'ultérieures formalités à faire y compris les femmes étrangères sans permis de séjours.

1. La loi nationale 184, 1983 prévoit «la suspension pour une période maximum de deux mois» la décision sur la non reconnaissance «à condition qu'il entre temps que le mineur soit assisté par ses géniteurs ou ses parents».
2. La loi de la région piémont n.16 du 2006 précise que les interventions «sont accordées sur demande des femmes qui sont intéressées et sans ultérieures formalités indépendamment de leurs résidences anagrafiques».



SOS WOMAN SECRET BIRTH

If you need help or want information, call us our phone numbers

COMUNE DI TORINO
011 011 25489
From Monday - to Friday
From 09.00 am to 17.00 pm

CONSORZIO SERVIZI SOCIALI
C.I.S.S.A.C.A. DI ALESSANDRIA
0131 22 97 69

Days Monday, Tuesday, Thursday,
From 08.00 am to 16.30 pm
Other days Wednesday, And Friday
From 08.00 am to 14.00 pm

CONSORZIO SOCIO-ASSISTENZIALE
DEL CUNEESE
0171 334190

Hours: Monday, Wednesday and Friday
From: 8.30 am till 13.30 pm,
Tuesday and Thursday
from 8.30 am to 13.00 pm,
from 14.00 pm to 16.30 pm.

COMUNE DI NOVARA
0321 37 03 721
From Monday to Friday
From 09.00 am to 17.00 pm

SOS WOMAN SECRET BIRTH

We don't leave you alone in these difficult moments

Are you expecting a child and you don't know what to do?

All women have the right to be helped, and in case of emergency for any severe difficulty, hosted in protected communities.

All women are guaranteed by law, to give birth in complete secrecy, and to recognize or not the newborn as a child or to have at their disposal some more time to decide.

If you don't recognize the child, the institutions will take immediate care of them, placing the child in an adoptive family.

It's for all women, living anywhere and without further formalities, including migrant women and without a residence permit.

1. The national law 184/1983 states «the suspension for a period of max. two months» on the decision of non-recognition, «with the condition that in the meantime, the minor should be assisted by the parent or relatives».
2. The law of Piedmont Region n. 16 of 2006 explains that the interventions «are made by the request of interested women without formality, irrespective of their registered residence».



SOS MUJER PARTO SECRETO

Si tienes necesidad de ayuda o quieres información llámanos, marcando a los siguientes números

COMUNE DI TORINO
011 011 25489
de lunes a viernes de las 9:00 a las 17:00

CONSORZIO SERVIZI SOCIALI
C.I.S.S.A.C.A. DI ALESSANDRIA
0131 22 97 69

los lunes, martes y jueves
de las 8:00 a las 16:30
y los días miércoles y viernes
de las 8:00 a las 16:00

CONSORZIO SOCIO-ASSISTENZIALE
DEL CUNEESE
0171 334190

horario: lunes, miércoles y viernes
de las 8:30 a las 13:30 - el martes
y jueves de las 8:30 a las 13:00
y de las 14:00 a las 16:30.

COMUNE DI NOVARA
0321 37 03 721
de lunes a viernes de las 9:00 a las 17:00

SOS MUJER PARTO SECRETO

No te dejamos sola en estos difíciles momentos

¿Estás embarazada y no sabes qué hacer?

Todas las mujeres tienen derecho a recibir ayuda y, en caso de emergencia o de graves dificultades, a ser alojadas en comunidades protegidas.

Todas las mujeres tienen la garantía, por ley, de dar a luz en el más absoluto secreto, de no reconocer al recién nacido como hijo o de tener un poco de tiempo para decidir.

Si no reconoce al niño, las instituciones lo cuidarán de inmediato, colocándolo en una familia adoptiva.

Se aplica a todas las mujeres, dondequiera que vivan y sin formalidades adicionales, incluidas las mujeres extranjeras y sin permiso de residencia.

1. La Ley nacional 184/1983 prevé «la suspensión por un periodo máximo de dos meses» de la decisión de no reconocimiento, «siempre que, mientras tanto, el menor esté asistido por su progenitor o sus familiares».
2. La Ley de la Región de Piemonte n. 16 de 2006 precisa que las intervenciones «se realizan a petición de las mujeres interesadas y sin más trámites, independientemente de su residencia civil».



SOS FEMEI NAȘTEREA SECRÉTĂ

Ai nevoie de ajutor sau vrei informații telefonează la următoarele numere de telefon

COMUNE DI TORINO
011 011 25489
de luni până vineri
de la ora 09.00 la ora 17.00

CONSORZIO SERVIZI SOCIALI
C.I.S.S.A.C.A. DI ALESSANDRIA
0131 22 97 69

în zilele de luni, marți și joi
de la ora 08.00 la ora 16.30
în zilele de miercuri și vineri
de la ora 08.00 la ora 14.00

CONSORZIO SOCIO-ASSISTENZIALE
DEL CUNEESE
0171 334190

în zilele de luni, miercuri și vineri
de la ora 8.30 la ora 13.30
în zilele de marți și joi
de la ora 8.30 la ora 13.00
și de la ora 14.00 la ora 16.30

COMUNE DI NOVARA
0321 37 03 721
de luni până vineri
de la ora 09.00 la ora 17.00

SOS FEMEI NAȘTEREA SECRÉTĂ

Nu te vom lăsa singură în aceste momente dificile

Aștepti un copil și nu știi ce să faci?

Toate femeile au dreptul de a fi ajutate și, în cazuri de urgență sau dificultăți grave, pot fi găzduite în comunități protejate

Legea garantează dreptul femeii de a naște în secret, de a nu recunoaște noul născut sau de a avea timp pentru a decide.

Dacă nu recunoașteți copilul, instituțiile se vor ocupa imediat de el, plasându-l într-o familie adoptivă.

Este valabil pentru toate femeile, inclusiv pentru femeile străine care nu au documente italiene, indiferent unde locuiesc și fără alte formalități.

1. Legea națională 184/1983 prevede «suspendarea pe o perioadă de maxim două luni» a deciziei de nerecunoaștere, «cu condiția ca, între timp, minorul să fie asistat de părinți sau rudele acestuia».
2. Legea Regiunii Piemont n.16 din 2006 precizează că intervențiile «se prestează la cererea femeilor în cauză și fără alte formalități, indiferent de domiciliul lor».



援助女性 保密性分娩

如果您需要帮助，

请拨打以下电话：

都灵市
011 011 25489
星期一到星期五
09.00 - 17.00

ALESSANDRIA市
0131 22 97 69

星期一，星期二，星期四 08.00 - 16.30
星期三，星期五 08.00 - 14.00

CUNEO市
0171 334190
星期一，星期三，星期五
08.30 - 13.30
星期二，星期四 08.00 - 13.00
14.00 - 16.30

NOVARA市
0321 37 03 721
星期一到星期五
09.00 - 17.00

援助女性 保密型分娩

在这个艰难时刻，我们不会让您独自面对

您怀孕了，不知道该怎么办？

所有妇女都有权利在紧急情况或严重困境下获得帮助，并在受保护的社区中找到安置。

根据法律，所有妇女都有权在绝对保密的情况下分娩，可以选择将新生儿认定为自己的孩子，或者有足够的时间来做决定。

如果您不愿认这个孩子，相关机构会立即照顾他，并将他安置在领养家庭中。

这适用于所有妇女，无论她们住在哪里，无需进一步的手续，这也包括外国妇女和没有居留许可的妇女。

1.根据1983年的国家法律184/1983，对于不认孩子的决定，最长可以暂停两个月，但前提是在此期间，未成年儿童父母必须照顾儿童。
2.意大利皮埃蒙特大区的法律规定，这些措施可以在女性本人的要求下提供，无需进一步的形式，与其户籍住址无关。